KONTAKT simon

PL 43-500 Czechowice-

-simon.com

d ^ | >Y ¡

SK

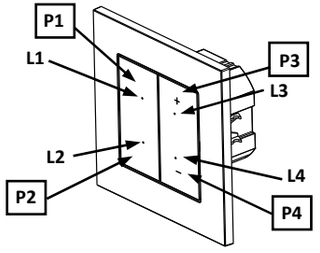
STMÍVAČ NA LED - DIMM

UA

ДИМЕР ДЛЯ СВІТЛОДІОДІВ - DIMM

/ POPIS / DESCRIPTION

Stmívač slouží k rozsvěcení a zhasínání a regulaci intenzity světla.
Lze ho ovládat externím spínačem nebo tlačítkem.
Димер служить для вмикання та вимикання світла, а також для регулювання його інтенсивності.
Керування здійснюється за допомогою зовнішнього вимикача або кнопки..



***P1- P4:** ovládací pole, **L1- L4:** dioda signalizující provoz.*
***P1 - P4:** Поля керування , **L1- L4:** діод індикатора роботи .*

/ TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНІЧНІ ДАНІ

230 V ±10% 50 Hz	**< 1 W**	**IP20**		CE

/ INCLUDED LOAD / ПІДКЛЮЧЕНЕ НАВАНТАЖЕННЯ

LED DIM	**2 ÷ 200 W**	**2o0 ± 15 ÷ 250 W**	**2o0 ± 5 ÷ 250 W**

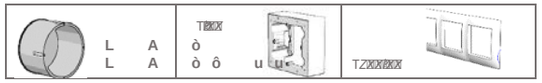
OCHRANA A SIGNALIZACE / PROTECTION AND SIGNALING

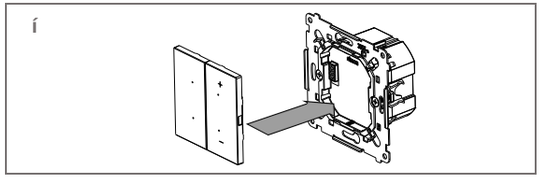
Když se ochrana aktivuje, blikají LED diody červeně.
При спрацьовуванні захисту світлодіоди блимають червоним кольором.

skrat *zkrat* *корот ке замикання*	prefaženie *přetížení* *перевант аження*	prepätie *přepětí* *перепади напруги*	prehriatie e *přehřátí* *перегрів*

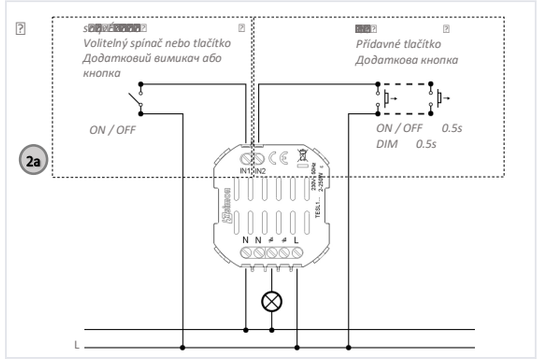
Rušení chyby: podržte a stiskněte libovolné tlačítko.
Стирання помилки: натисніть та утримуйте будь-яку клавішу.

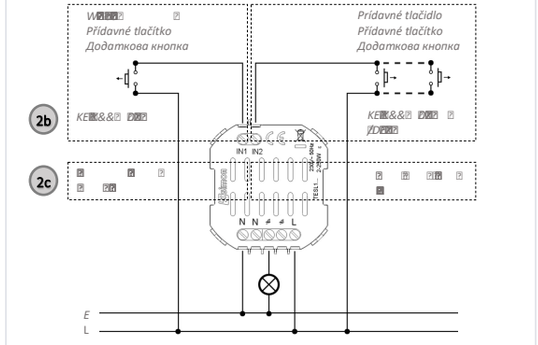
MONTÁŽNY NÁVOD / MONTÁŽNÍ NÁVOD / ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ



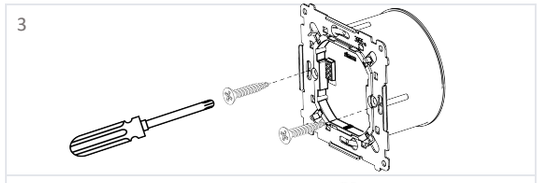


Pripojenie k rozvodom / *Připojení k rozvodům 230 V / Підключення до мережі 230 В*

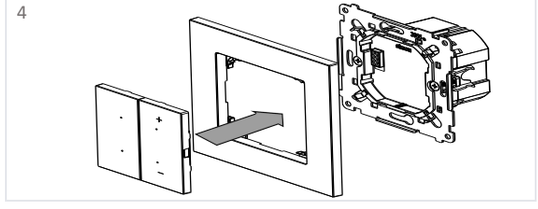




3



4



FUNKCE / ФУНКЦІЇ

Když je stmívač vypnutý / Якщо димер вимкнений

	KRÁTKÉ STISKNUTÍ / КОРОТКЕ НАТИСКАННЯ	DLOUHÉ STISKNUTÍ / ДОВГЕ НАТИСКАННЯ
P1	Zapnú poslední jas / Zapnout poslední jas / Ввімкнення останнього рівня освітлення	Oblíbená úroveň jasu / Oblíbená úroveň jasu / Улюблений рівень яскравості
	Zapnout poslední jas / Ввімкнення останнього рівня освітлення	„Time to bed" / „Time to bed" / „Час сну"
	Zapnout maximální jas / Ввімкнення максимального рівня освітлення	Plynulé rozjasňovanie / Plynulé rozjasňování / Повільне роз'яснення освітлення
	Zapnout minimální jas / Ввімкнення мінімального рівня освітлення	Plynulé stmievanie / Plynulé stmívání / Повільне згасання освітлення

Když je stmívač zapnutý / Якщо димер увімкнений

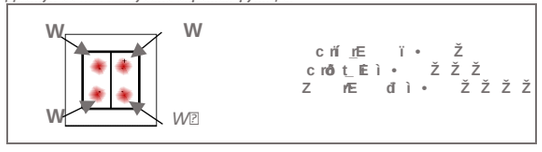
	KRÁTKÉ STISKNUTÍ / КОРОТКЕ НАТИСКАННЯ	DLOUHÉ STISKNUTÍ / ДОВГЕ НАТИСКАННЯ
P1	Vypnú / Vypnout / Вимкнути	Oblíbená úroveň jasu / Go to favorite level
	Vypnout / Вимкнути	„Time to bed" / „Час сну"
	Rozjasnění +1 / Освітлення +1	Plynulé rozjasňování / Повільне роз'яснення
	Ztmavení -1 / Освітлення -1	Plynulé stmívání / Повільне згасання освітлення

*Když je aktivní **„Time to bed"** / Якщо димер в стані «Час сну»*

	KRÁTKÉ STISKNUTÍ / КОРОТКЕ НАТИСКАННЯ	DLOUHÉ STISKNUTÍ / ДОВГЕ НАТИСКАННЯ
P1	Kontrola času „Time to bed" / Kontrola času „Time to bed" / Вимкнути	Oblíbená úroveň jasu / Oblíbená úroveň jasu / Go to favorite level
	Změna času na další / Вимкнути	„Time to bed" / «Час сну»
	Rozjasnění+1 / Освітлення +1	Plynulé rozjasňování / Повільне роз'яснення
	Ztmavení -1 / Освітлення -1	Plynulé stmívání / Повільне згасання

PROGRAMOVÁNÍ / ПРОГРАМУВАННЯ

Vstup do nastavení jednotlivých funkcí:
Доступ до налаштувань окремих функцій:

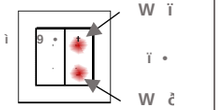


Pokud po 1 minutu nestisknete žádné tlačítko, dojde k automatickému opuštění režimu programování.
Якщо протягом 1 хв. не буде натиснута жодна клавіша, режим програмування автоматично завершується.

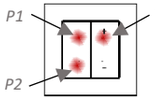
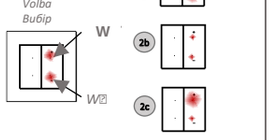
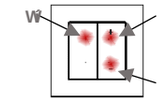
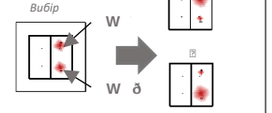
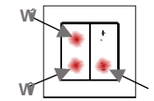
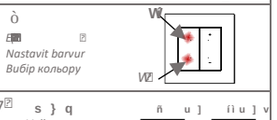
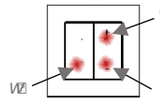
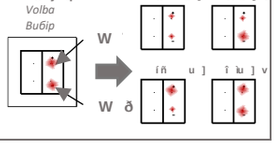
Programovanie funkcií "1 3": / Programování funkcí "1-3": / Програмування функцій «1-3»:

Uloží hodnotu (MAX) / *Uložit hodnotu (MAX)* / *Save current level as maximum (MAX)*	*Uložit hodnotu (MIN)* / *Save current level as minimum (MIN)*

Uložit oblíbenou hodnotu (ve výchozím nastavení 50 %)
Зберегти поточний рівень як обраний (за замовчуванням 50%)



Programování funkcí "4-7": / Програмування функцій «4-7» ":

VÝBĚR FUNKCE / *ВИБОР ФУНКЦІЇ*	*ZMĚNA FUNKCE A SIGNALIZACE* / *ЗМІНА ФУНКЦІЇ ТА СИГНАЛІЗАЦІЯ*
Řídicí vstupy IN1/IN2 (2a,2b,2c) / *Вхід управління IN1/IN2 (2a,2b,2c)*  *Z výroby jsou IN1a IN2 ve spojení 2b.* / *Початково IN1 і IN2 знаходяться в з'єднанні 2b.*	*Volba* / *Вибір* 
Pracovní režim – ledading/trailing edge / *Режім роботи - передній/задній край*  *Tovární nastavení: leading edge..* / *Заводське налаштування - передній*	*Volba* / *Вибір* 
Oblíbené podsvícení klávesy / *Улюблене підсвічування клавіш* 	*Nastavit jas* / *Вибір рівня освітлення*
	Nastavit barvur / *Вибір кольору* 
Time to bed / *Time to bed* / *Час сну* 	*Volba* / *Вибір* 

*Funkce **"Time to bed"** vypíná světlo s prodlevou 5, 10, 15 nebo 20 minut. Stiskněte P2, P3 a P4 a nastavte příslušný čas pomocí P3 nebo P4. Když je funkce **„Time to bed"** aktivní, lze světlo nadále stmívat nebo ho zhasnout. Po uplynutí času světlo plynule zhasne.*
Функція "Час сну" вимикає освітлення із затримкою на 1, 5, 10 або 15 хвилин. Натисніть P2, P3 і P4 і увімкніть відповідний час за допомогою P3 і P4. Коли функція «Час сну» активна, можна і далі регулювати яскравість або вимикати освітлення. Після завершення налаштованого часу світло плавно згасне.

Podržte až LED diody začnou blikat. Podržte znovu po 3 sekundy pro opuštění funkce programování „1-3"a „4-7". Утримуйте, поки не почнуть блимати світлодіоди. Для виходу з функції програмування "1-3" та "4-7" утримуйте ще раз протягом 3 секунд.
Podržte až LED diody začnou rychle blikat / утримуйте до тих пір, поки світлодіоди не почнуть швидко блимати.
Podržte až LED diody začnou blikat velmi rychle a barva se změní na bílou, pokud byla jiná Утримуйте до тих пір, поки світлодіоди не почнуть дуже швидко блимати і колір не зміниться на білий, якщо був інший.

Když dojde k dosažení uložené hodnoty MIN nebo MAX, začnou LED diody blikat. *** DŮLEŽITÉ:** *Pokaždé, když bude dosaženo uložené hodnoty MIN nebo MAX, začnou LED diody blikat.* *** ВАЖЛИВО: Кожного разу, коли досягається записане значення MIN або MAX, світлодіоди починають блимати.**